



REPUBLICA MOLDOVA, MUN.CHISINAU, STR.UZINELOR 11/1  
TEL. 0 22-27-31-95, 069 76 9999, 0 69 774968

# Carte tehnică

Post de reglare a gazului (P.R.G.)  
de tip dulap cu regulator  
de presiune tip: ERG-SE

Data fabricării                    . . .2025  
Data vânzării                     \_\_\_\_\_2025  
Număr regulator



Data vânzării:  
\_\_\_\_\_2025

## Certificat de calitate și garanție

Regulator de presiune pentru gaz metan și gaz petrolier lichefiat tip:

ERG-SE \_\_\_\_\_, DN Nr. 0

Date tehnice:  $Q_{max} =$  \_\_\_\_\_  $m^3/h$ ,  $P_{max.} = 6$  bar;Certificat de conformitate al CENTRULUI TEHNIC PENTRU SECURITATE  
INDUSTRIALĂ ȘI CERTIFICARE S.R.L.

Certificat de conformitate UE

“IN GAZ PRO” SRL importator și distribuitor în Republica Moldova a produselor MADAS, certifică calitatea produsului menționat mai sus, acesta încadrându-se în condițiile prevăzute în anexa tehnică și garantează buna lui funcționare timp de 12 luni.

Cheltuielile de garanție și înlocuirea pieselor necesare urmare constatării unor defecte de fabricație, defecte identificate și constatate în perioada de garanție, se suportă de către “IN GAZ PRO” SRL.

Pentru a putea beneficia de garanție cumpărătorul trebuie să respecte următoarele condiții pe întreaga perioadă de garanție:

- Să transporte regulatoarele în ambalaje tip MADAS, cu mijloacele care să asigure produsele împotriva deteriorărilor.
- Să depoziteze aparatele în încăperi lipsite de praf sau agenți corozivi la temperaturi între:  $-40^{\circ}C \dots +60^{\circ}C$ .
- Instalarea regulatoarelor se va face conform normativelor în vigoare din domeniu.
- Intervenția mecanică în regulator, fără anunțarea și acordul prealabil al vânzătorului, este interzis și duc la pierderea garanției.

VÎNZATOR  
“IN GAZ PRO” SRL  
adm.Pogreban Igor

CUMPĂRĂTOR



# Certificat de garanție a P.R.G.

Cu reglatoare ERG-SE \_\_\_\_\_, DN\_\_\_\_, Nr. 0

Data fabricării:



Responsabil de conectare

---

**Producătorul garantează funcționarea inofensivă a PRG în termen de 12 luni din momentul livrării acestuia cu condiția respectării cerințelor tehnice de păstrare, montare și exploatare.**

AVIZ POZITIV ÎN DOMENIUL SECURITAȚII INDUSTRIALE  
privind nivelul de pregătire tehnico organizatorică pentru  
efectuarea lucrărilor de fabricare OIP.

Nr. OI ESI-1137/0651

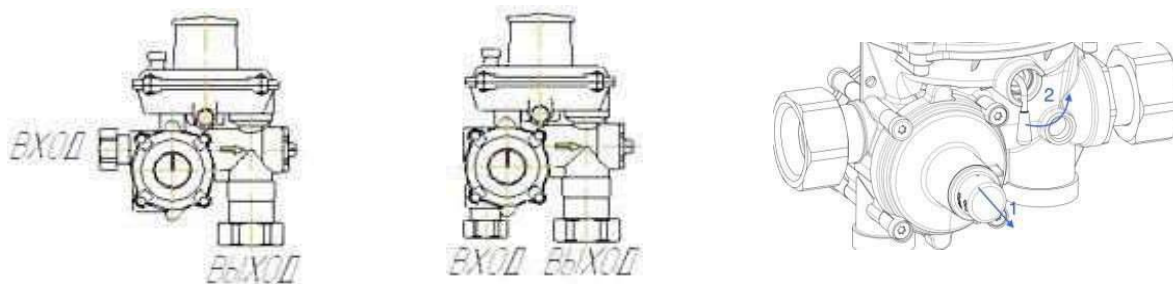
Din 10.09.2020

Executat: Pogreban Vasile  
Legitimație Nr.0390-3-20  
Eliber. 10.07.2020



Внимание! Монтаж, ввод в эксплуатацию, ремонт регулятора осуществляются только организациями, которые имеют официальное право на проведение этих работ.

В противном случае гарантийные обязательства фирмы-продавца и изготовителя не сохраняются!



## 1. Назначение

1.1 Регуляторы предназначены для редуцирования высокого или среднего давления газа на низкое, автоматического поддержания выходного давления на заданном уровне при изменениях расхода и входного давления, а также перекрытия подачи газа в случае увеличения давления на выходе выше предельного или его снижения ниже допустимого.

## 2. Указания по мерам безопасности

2.1 При работах с регуляторами должны соблюдаться общие правила по технике безопасности и «Правила безопасности в газовом хозяйстве»

## 3. Область применения

3.1 Газовые вводы и газогорелочные устройства систем отопления и горячего водоснабжения жилых (частный дом, коттедж, таунхаус, малоэтажный многоквартирный дом), бытовых, общественных и административных зданий.

3.2 Внимание! Перед началом работ по монтажу регулятора необходимо изучить настоящую инструкцию. До начала монтажных работ регулятор следует хранить в сухом помещении. Условия эксплуатации регулятора - для работы при температурах окружающего воздуха от  $-40$  до  $+60^{\circ}\text{C}$ .

## 4. Конструктивные особенности

4.1 Высокая точность регулирования, в т.ч. при минимальном давлении на входе и максимальном расходе.

4.2 Стабильная работа при отрицательных температурах.

4.3 Запорный клапан защиты от повышения давления на выходе.

4.4 Предохранительно-сбросной клапан.

4.5 Запорный клапан защиты от понижения давления.

4.6 Встроенный фильтрующий элемент.

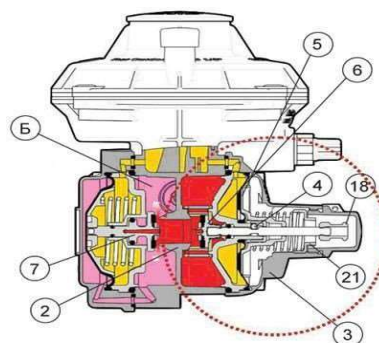
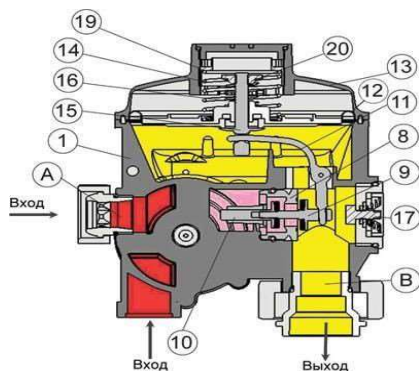
## 5. Пропускная способность

Модель	Расход, м <sup>3</sup> /ч
ERG-SE6	6
ERG-SE10	10
ERG-SE25	25
ERG-SE40	40
ERG-SE50	50

## 6. Материалы основных деталей

Наименование	Материал
Корпус клапана и крышки	Алюминиевый сплав
Штоки клапанов, пружины, винты	Нержавеющая сталь
Прочие металлические детали	Алюминий, бронза, медь
Мембраны, уплотнения	Резина Н-NBR
Рукоятки и копчаки	Пластмасса Nylon-6

## 7. Устройство



### Обозначения

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Корпус                                     | 11. Рычажный передаточный механизм |
| 2. Седло                                      | 12. Рабочая мембрана               |
| 3. Корпус ПЗК                                 | 13. Крышка                         |
| 4. Фиксатор                                   | 14. Задающая пружина               |
| 5. Мембранный узел                            | 15. ПСК                            |
| 6. Клапан                                     | 16. Пружина                        |
| 7. Сервопривод первой ступени редуцирования   | 17. Кнопка запуска                 |
| 8. Седло регулирующего клапана второй ступени | 18. Ручка                          |
| 9. Сдвоенный регулирующий и запорный клапан   | 19. Гайка регулиров. вых. давления |
| 10. Шток                                      | 20. Гайка регулиров. ПСК           |
|   | 21. Гайка регулиров. ПЗК           |

## 8. Технические характеристики

Параметр	Значение
Рабочая среда	Природный газ и другие газы не агрессивные к алюминиевым и медным сплавам и резине
Рабочее давление, МПа	0,05—0,6
Пределы настройки номинальных значений <b>выходного давления (P<sub>out</sub>)</b> , кПа (в зависимости от пружины)	1,8—50,0 (Заводская настройка 2,1)
t окружающего воздуха	-.40 ... +60
Зона пропорциональности, от верхнего предела настройки R <sub>вых</sub> , %	±10
Настройка срабатывания предохранительного сбросного клапана ( <b>ПСК/Preliief</b> ), кПа	2,5—45 (Заводская настройка 3,5)
Пределы настройки срабатывания предохранительного запорного клапана (ПЗК), кПа	3—45
- при повышении выходного давления ( <b>Popso</b> )	(Заводская настройка 3,8)
- при понижении выходного давления ( <b>Pupso</b> )	(Заводская настройка 0,8)
Погрешность срабатывания ПЗК от номинального значения настройки, %	±10
Присоединительные размеры:	
- входного патрубка	G ½" ¾" 1"
- выходного патрубка	G 1" 1¼" 1½"
Масса, кг, не более	1,5
Срок службы, лет при соблюдении всех норм	15

## 9.Монтаж регулятора

- 9.1 Направление потока газа должно соответствовать стрелке на корпусе регулятора.
- 9.2 Перед монтажом регулятора трубопровод должен быть высушен и очищен изнутри.
- 9.3 Внимание! Регулятор не должен подвергаться испытанию на герметичность всей системы при более высоком давлении, чем указанные в технических характеристиках.
- 9.4 Используйте сигнализатор загазованности для проверки на предмет утечки газа.

## 10.Введение в эксплуатацию

- 10.1 Плавно открыть входной вентиль.
- 10.2 Потянуть на себя шток ПЗК (OPSO под прозрачным пластиковым колпачком) до щелчка. Подождать несколько секунд
- 10.3 Нажать красную кнопку запуска (или повернуть рычаг против часовой стрелки, для стабилизации давления на выходе)
- 10.4 Регулятор готов к вводу в эксплуатацию.

## 11.Варианты исполнения

Максимальная пропускная способность ERG SE:

6 — 6 м<sup>3</sup> /ч; 10-- 10 м<sup>3</sup> /ч; 25 — 25 м<sup>3</sup> /ч; 40 — 40 м<sup>3</sup> /ч; 50 — 50 м<sup>3</sup> /ч

Способы присоединения к трубопроводу:

— угловой; — вход и выход направлены вниз; -- линейный

ERG-SE XX

**Пример записи обозначения регулятора:**

**Регулятор давления газа двухступенчатый с угловым присоединением к трубопроводу с максимальным расходом 10 м<sup>3</sup> /ч:**

**Регулятор давления газа двухступенчатый ERG-SE10.**

**Регулятор давления газа двухступенчатый с входом и выходом направленными вниз с максимальным расходом 25 м<sup>3</sup> /ч:**

**Регулятор давления газа двухступенчатый ERG-SE25.**

## 12.Гарантийные обязательства

Гарантия на устройство распространяется при условии соблюдения правил хранения, транспортировки, монтажа и эксплуатации. Гарантийный срок эксплуатации составляет 18 месяцев со дня продажи оборудования.

В течение гарантийного срока продавец заменит оборудование, вышедшее из строя по вине завода-изготовителя

## 13.Сведения о продаже

**Тип: ESKA ERG-SE** \_\_\_\_\_

**Серийный номер SN** \_\_\_\_\_

**0**

Дата ввода в эксплуатацию \_\_\_\_\_

## 14.Сведения об изготовителе

**ESKA VALVE LTD.ŞTİ.** Sakarya 1. Organize Sanayi Bölgesi.

11.Cadde. No. 6-8 Arifiye/Sakarya-Türkiye.

## 15.Дилер на территории Республики Молдова

**IN-GAZ**™, г. Кишинев, ул. Заводская 11/1

тел. (022) 27 31 95, 0 6976 9999

e-mail: [inventgaz@gmail.com](mailto:inventgaz@gmail.com), website: [in-gaz.com](http://in-gaz.com)







“CENTRUL TEHNIC PENTRU SECURITATE INDUSTRIALĂ ȘI CERTIFICARE” SRL  
“ТЕХНИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ПО ПРОМЫШЛЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И СЕРТИФИКАЦИИ” ООО  
MD 2004, mun. Chișinău, str. Serghei Lazo, 48,  
tel. (022) 208151, fax (022) 208166,  
www.ctsic.md, e-mail: agentia@mdl.net, office@ctsic.md



OIae 001263

**AVIZ DE EXPERTIZĂ ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII INDUSTRIALE**  
privind nivelul de pregătire tehnico-organizatorică pentru efectuarea lucrărilor de fabricarea OIP

Nr. OI ESI-1167/0651

“10” septembrie 2020

Denumirea întreprinderii:	SRL “Camelrober”
IDNO:	1019600013894
Adresa juridică	s.Bănești r-nul Telenești
Sediul:	mun.Chișinău str.Uzinelor,11/1
Genul de activitate solicitat conform art.1 alin (2) din Legea nr.116 din 18.05.2012	Fabricarea posturilor de reglare a presiunii gazelor cu $P \leq 1,2$
Temei legal pentru expertiză:	Cerere nr.OI ESI-1167 din 09.09.2020 Contract nr.OI ESI-1167 din 09.09.2020
Informații despre organismul de inspecție:	SRL “CTSIC” IDNO 1003600118109 Adresa: str. Serghei Lazo, 48 mun. Chișinău MD 2004 Certificat de Acreditare nr.OI-009 din 25.02.2019 Tel: 208151 Fax: 208166
Informații despre expert:	A.Prohorciuc, tel 069107116 Proces- verbal de atestare Nr. 1912 din 19.12.2018

**1. Actele normative în vigoare:**

- „Lege nr. 116 din 18.05.2012 privind securitatea industrială a obiectelor industriale periculoase”;
- “Proceduri generale de expertiză în domeniul securității industriale ”NRS 01-03:2013”;
- HG RM nr.552 din 12.07.2017 ”Cerințe minime de securitate privind exploatarea sistemelor de distribuție a gazelor combustibile naturale”;

**2. Scopul expertizei :**

Expertiza s-a efectuat in scopul stabilirii nivelului de pregătire organizatorică și tehnică a întreprinderii pentru efectuarea lucrărilor de fabricarea posturilor de reglare a presiunii gazelor cu  $P \leq 1,2$ .

**3. Lista obiectelor supuse expertizei.**

Expertiza se răsfrânge asupra posibilităților organizatorice și tehnice pentru îndeplinirea lucrărilor de fabricarea posturilor de reglare a presiunii gazelor cu  $P \leq 1,2$ .

**4. Date privind documentele si utilajul examinate in procesul de expertiză.**

În procesul expertizei a fost exăminată următoarea documentație

- ordinul nr.5 din 09.09.2020 de formare a sectorului de fabricarea posturilor de reglare a





CENTRUL DE INSTRUIRE SRL "FLACĂRA ALBASTRĂ"

PERMIS DE EXERCITARE Nr. 0002258  
РАЗРЕШЕНИЕ НА ДОПУСК

Nr. 2258-21

pentru desfășurarea activităților și/sau lucrărilor în domeniul securității industriale  
для осуществления деятельности и/или работ в области промышленной безопасности



Emis. Dețin. Valabil în conformitate cu prevederile Legii nr.116 din 18.05.2012 privind securitatea industrială a obiectelor industriale periculoase:  
Выдан в соответствии с Законом № 116 от 18.05.2012 о промышленной безопасности опасных производственных объектов, г-ну (г-же):

Pîrgari Andrei  
(numele, prenumele)  
SRL "Polimer Sate Conducte"  
(denumirea întreprinderii)

Se permite desfășurarea activității:  
Разрешено осуществлять деятельность:

Electrosudor la sudarea manuală  
Poanson: PA

Cod (CORM006-14) 721206

Verificarea cunoștințelor se desfășoară conform:  
Проверка знаний проводится согласно:

Conform Legii Nr.116 din  
18.05.2012

Eliberat conform rezultatelor examenului de atestare:  
Выдан согласно результатам аттестационного экзамена:

" 28 octombrie 20 21

Valabil la prezentarea buletinului de identitate.  
Действителен при предъявлении удостоверения личности.

Permisul este valabil până la  
Разрешение годно до

" 28 octombrie 22

Președintele comisiei  
Председатель комиссии

Belous Belous  
(semnătura) (numele, prenumele)

Reprezentantul Organului de Control  
si Supraveghere Tehnică de Stat

Представитель Органа Контроля Государственного  
Технического Надзора

Căminșoan R. L.S.

Permis de exercitare Nr. 2258-21  
Разрешение на допуск №

Nume, prenume Pîrgari Andrei  
Фамилия, Имя

Verificarea cunoștințelor se desfășoară conform:  
Проверка знаний проводится согласно:

Conform Legii Nr. 116 din 18.05.2012

Eliberat conform rezultatelor examenului de atestare:  
Выдан согласно результатам аттестационного экзамена:

" 23 " 09 20 22

Valabil la prezentarea buletinului de identitate.  
Действителен при предъявлении удостоверения личности.

Permisul este valabil până la  
Разрешение годно до

" 23 " 20 23

Președintele comisiei  
Председатель комиссии

Belous Belous  
(semnătura) (numele, prenumele) L.S.

Reprezentantul Organului de Control  
si Supraveghere Tehnică de Stat  
Представитель Органа Контроля Государственного  
Технического Надзора

Căminșoan R. L.S.

Testări periodice:

La „ 3 „ ianuarie 2025 a fost efectuată  
testarea sudorului la cu arc electric

La examenare persoane fost sudate

PÎRGARI ANDREI

Pentru verificare au fost sudate:

Teavă diametru 57 x 3.5 mm.

Oțel marca CT3nc;

Materiale de sudare Supertit fin

În baza verificărilor a fost apreciate:

Cunoștințele teoretice atestat

Pregătirea practică atestat

Admis la sudură cu arc electric a  
gazoductelor cu preseunea pînă la 1.2  
MPa din oțel carbon in toate pozitiile.

Baza:

procesului verbal al comisiei permanente  
„Energoservice” S.A.

№ 25 - 46 din „ 3 ” ianuarie 2025

Legitimația este valabilă pînă la

„ 2 ” septembrie 2027

Președintele comisiei

Membru comisiei

L.S.

ENERGOSERVICE S.A.  
LABORATORUL  
METALE ȘI SUDARE



# ZERTIFIKAT

gültig bis: 01.05.2027

# CERTIFICATE

valid until: 01.05.2027

EU-Baumusterprüfung (Modul B) - Baumuster - nach Richtlinie 2014/68/EU

EU Type examination (module B) - production type - according to Directive 2014/68/EU

**Zertifikat-Nr.:** Z-EU-TR-IST-17-05-2754858-25151322  
*Certificate No.:*

**Name und Anschrift des Herstellers:** ESKA VALVE ANONİM ŞİRKETİ  
*Name and address of manufacturer:* Sakarya 1.Organize Sanayi Bölgesi Mahallesi  
11.Cadde, No:6-8 Arifiye / Sakarya - Turkey

Hiermit wird bescheinigt, dass das unten genannte Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 2014/68/EU erfüllt.

We herewith certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 2014/68/EU.

**Prüfbericht Nr.:** P-EU-TR-IST-17-05-2754858-25151322  
*Evaluation report No.:*

**Geltungsbereich:** Gas Pressure Regulator with Safety Shut-Off  
*Scope of examination:* ERG-SE Serie, PN6 (PS6, PSD,6), TS:-10;20°C,  
-20;60°C ;(LT Version -40;60°C ); Inlet DN15 , Outlet  
DN 20-DN25; Technical Information: AC5/10/20,  
SG10/20/30, AG10/20; On request with nut modular  
connection

**Fertigungsstätte:** ESKA VALVE ANONİM ŞİRKETİ  
*Manufacturing plant:* Sakarya 1.Organize Sanayi Bölgesi Mahallesi  
11.Cadde, No:6-8 Arifiye / Sakarya - Turkey

ISTANBUL, 02.05.2017  
**(Ort, Datum) , rev.1 26.10.2020**  
*(Place, date)*

Echtheitsprüfung durch App TÜV SÜD Verify  
*Verification of Certificate by TÜV SÜD App Verify*

Notifizierte Stelle, Kenn-Nr. 0036  
Notified Body, No. 0036  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Westendstr. 199  
80686 München  
GERMANY

Document ID: 2754858Y6aace



Certificate Number	FKK-2024-Y207	
Total Quantity / Sampling Size	160 / 160	
Product Series and Product Name	ERG-SE Serie Gas Pressure Regulator With Safety Shutoff Valve	
Manufacturer Name / Manufacturer's Trade Mark	ESKA VALVE A.Ş. / ESKA or ESKA VALVE	
Serial Number Range	2701910 - 2702069	
Customer Name	Statügaz Müh. Gaz Malz. San.Tic.Ltd	
Customer Order Number	10005333	
ESKA Work Order No for Assembly and Overall Dimension Drawing:	0373.01.002 / 1000001482	
Production Date / Certificate Preparation Date	07.2024 / 07.2024	
Manufacturer Adress	Sakarya 1. OSB Mahallesi, 11.Cadde, No:6-8 Arifiye/Sakarya/TURKEY TEL: +90 (264) 502 54 34 (35) FAX: +90 (264) 502 54 84 www.eskavalve.com	
<b>Test Name</b>	<b>Test Result</b>	<b>General Result</b>
Maximum Allowable Pressure	PS: 6 bar	PASS
Inlet Pressure Range Test	bpu (Pumin-Pumax): 0,5 - 6 bar	PASS
Outlet Pressure Setting Test	Average Pds: 21 mbar	PASS
Accuracy Class Test	AC: ±%10	PASS
Minumum Capacity - Maximum Capacity Test "Qmin-Qmax"	10 SCMH	PASS
Lock Up Pressure Class and Internal Leakage Test	SG: ±%20 Internal Leakage: none	PASS
Relief Opening Pressure and Tolerance Test	Average Pds: 35 mbar	PASS
Overpressure Shutoff Setpoint , Internal Leakage and Accuracy Group	Average Pds: 45 mbar / Leakage: none	PASS
Underpressure Shutoff Setpoint , Internal Leakage and Accuracy Group	Average Pds: 10 mbar / Leakage: none	PASS
Internal Leakage Test	Test pressure for regulator = Pumin, Pumax and 1,1xPS bar Test pressure for SSD = Pumin, Pumax, 1,1xPS bar ve 100 mbar Result: The outlet pressure mustn't increase. OR 15 cm <sup>3</sup> /h for DN25 or 25 cm <sup>3</sup> /h for DN40-DN80 or 40 cm <sup>3</sup> /h for DN100	PASS
External Leakage Test	Test pressure for regulator's body = 1,1xPS bar Test pressure for SSD's body = 1,1xPS bar Test pressure for regulator's casing of actuator = * * x ΔP bar - 0,2 bar if Pdsmax < 0,15 bar; - 1,5 x Pdsmax if Pdsmax > 0,15 bar; - 1,1 x Pdsmax but atleast 0,05 bar if Pdsmax > 2 bar. Result: No bubbles were seen in the water for 5 seconds OR Pressure mustn't decrease between the inlet and outlet valve OR 40 cm <sup>3</sup> /h for DN25 or 60 cm <sup>3</sup> /h for DN40-DN80 or 100 cm <sup>3</sup> /h for DN100	PASS
Strength Test	Test pressure for regulator's body = 1,5xPS bar (min PS+2 bar) Test pressure for SSD's body = 1,5xPS bar Test pressure for regulator's casing of actuator = 1,5xPS bar or 1,5xPSD bar Result: There must be no visual, dimensional, leakage problems.	PASS
Temperature Class / Ambient Temperature Range "TS"	-40 °C to +60 °C	PASS
End Connections	Thread	PASS
	DNin: 20 X Dnout: 20	PASS
	inlet connections: 3/4" BSPP CF outlet connections: 3/4" BSPP CF	PASS
	Connection Direction: Angle type	PASS
Overall Dimension Control Test	a. The User guide; must comply with relevant regulations, standards and other specified resources b. It must comply suitable according the declared technical drawings.	PASS
Visual Check Test	a. It should not show unnecessary warming, snagging, wear, binding, corrosion, damage or other defects that may affect its long-term performance. b. There should be no visual problems when checked before and after the tests c. Must comply with drawing and control plans	PASS
Instruction Manual Check Test	The User guide; must comply with relevant regulations, standards and other specified resources	PASS
Marking Check Test	The marking; must comply with relevant regulations, standards and other specified resources.	PASS
Materials Check Test	Regulator Body: Aluminum Die Casting (EN 1706)	PASS
	Regulator Cover: Aluminum Die Casting (EN 1706)	PASS
	Regulator Elastomers : NBR (EN 549)	PASS
	Regulator Seat pieces: Aluminum Die Casting (EN 1706)	PASS
	SSD Body: Aluminum Die Casting (EN 1706)	PASS
	SSD Cover : Aluminum Die Casting (EN 1706)	PASS
	SSD Elastomers : NBR (EN 549)	PASS
SSD Seat pieces: Aluminum Die Casting (EN 1706)	PASS	
SIGNATURE OF THE PERSON RESPONSIBLE FOR THE TESTS	Soner USTA 	SIGNATURE OF THE PERSON AUTHORIZED BY THE MANUFACTURER Furkan BALKAN 
SIGNATURE OF THE INSPECTOR OR PERSON AUTHORIZED BY THE CUSTOMER (for witnessing the acceptance test only)	NONE	NOTES 1. The above-described product(s) is(are) in compliance with 2014/68/EU PED 2. Type 3.2 when the certificate is signed by the person authorized by the customer. 3. The manufacturer has the right not to include some information in this sample draft document.